

MICHAEL J. BROOKMAN M.S.
FRENCH-ENGLISH TRANSLATOR

146 71ST STREET, GUTTENBERG, NJ, 07093. PHONE: 763-657-6273
EMAIL: MJBROOKMAN2012@GMAIL.COM

SPECIALIZATION

Legal Translation	Software and Website Localization	Subtitling
Patent Translation	Financial Translation	Post- machine translation editing

EDUCATION

New York University (School of Professional Studies), New York, NY May 2017
Master of Science in Translation Degree

College International de Cannes, Cannes, France July 2013
Certificate program in French studies

Saint John's University, Collegeville, MN May 2012
Bachelor of Arts Degree in French Studies

EXPERIENCE

Aug. 2016- Present

Freelance Translator

- Involved in numerous projects working on transcription, translation and subtitling of different forms of media.
- Translated witness accounts, police reports, and other legal documents for court cases.
- Assisted in the localization of websites.
- Interpreted doctor's appointments.

SOME RECENT CLIENTS:

LIM (Language in Motion), Wisconsin, US
WAGNER CONSULTING, Philadelphia, US
TRANSMITH, New Jersey, US
POE CONSULTING, Paris, France

SKILLS

Computer: Command of programs like Trados, MateCat, MemoQ, OmegaT, and Microsoft Office Suite.

Language: Excellent verbal, written, and editing skills in both English and French. Also, a native speaker of Twi.

ASSOCIATION MEMBERSHIP

- American Translation Association (ATA)
- New York Circle of Translators (NYCT)
- Proz.com

PASTIME

On the move; Experienced the rich cultures of Ghana, Iceland, France, Germany, Italy, Austria, Monaco, Slovenia, etc.

Sports; Enjoy reading, writing short stories and poems, playing video games, cycling and playing soccer.